China-CEE Institute
中国—中东欧研究院

2022 年 7 月

波兰 /社会

ISSN 2939-5933

中东欧国家周报

【波兰社会周报】

"伏尔加尼亚大屠杀"——一道波兰与乌克兰关系上的划痕

Konrad Rajca

（2022 年 7 月）

Kiadó: Kína-KKE Intézet Nonprofit Kft.

Szerkesztésért felelős személy: Chen Xin

Kiadásért felelős személy: Feng Zhongping

China-CEE Institute
中国—中东欧研究院

1052 Budapest Petőfi Sándor utca 11.
+36 1 5858 690
office@china-cee.eu
china-cee.eu

【波兰】"伏尔加尼亚大屠杀"——一道波兰与乌克兰关系上的划痕

概要

尽管波兰和乌克兰之间关系密切，但在双方关系史上，并非没有对当代关系产生负面影响的事件。对波兰来说，最为刻骨铭心的是所谓的“沃伦大屠杀”（Volyn Massacre）。这是乌克兰民族主义者于 1943-1945 年在德意志第三帝国（the Third Reich）占领的波兰东部战前地区对波兰少数民族实施的大规模种族灭绝。这一罪行导致约 10 万名波兰人死亡。今年，惨案 79 周年的公祭仪式有一个独特背景，那就是被乌克兰冲突拉近的波乌关系。在死难者周年祭之际，乌克兰总统弗拉基米尔·泽连斯基（Volodymyr Zelenski）向议会提交了一项法案，给予在乌克兰的波兰人特殊地位。然而，许多评论家所期望的乌克兰当局对沃尔希尼亚大屠杀的道歉并没有实现。

引言

在波兰，7 月 11 日是乌克兰民族主义者对波兰第二共和国公民犯下的种族灭绝罪行的受害者的国家纪念日。在这些惨案发生 79 周年之际，政府举行了官方仪式来纪

念大屠杀的受害者。波兰总统安杰伊·杜达说："今天在波兰人和乌克兰人之间发生的事情是最好的证明，这不是为了复仇；今天没有波兰人不知道沃尔希尼亚大屠杀是什么，但他们欢迎乌克兰人到他们的屋檐下，给整个民族和国家带来帮助，"他向沃尔希尼亚罪行的受害者致敬。

乌克兰大使首次出席沃伦市受害者纪念仪式

在无数次放置步枪、斧头、干草叉、打结的棍子的地方，放置了面包，伸出了援助之手。波兰总统在华沙沃伦广场举行的仪式上强调说："我们用感激和泪水接受了这一切。"纪念活动包括多宗教联合祈祷，并向种族灭绝受害者纪念碑敬献了花圈。

参加仪式的有波兰总统、总理和遇难者家属等人。乌克兰驻波兰大使瓦西尔·兹瓦里奇（Vasyl Zwarych）也首次出席了仪式，他代表乌克兰总统弗拉基米尔·泽连斯基敬献了花圈，后者在当天向乌克兰议会提交了一项法案，给予乌克兰境内的波兰人以特殊的法律和社会地位。"今天，人们可以从中看到与当时相反的情况，当时波兰人被试图不惜一切代价驱逐，包括夺走他们的生命。今天，乌克兰通过总统的这一行为和姿态，发出了一个象征性的邀请，你们在这里受到欢迎、享有特殊权利。让这也成为我

们在所有这些往往难以启齿的问题上的一个榜样，”波兰总统强调。

“我们想要真相，我们想要坟墓，我们想要在使我们两个国家成长的文明中正常的东西——基督教、 拉丁传统。我们希望能够在我们的亲人、同胞的坟墓上祈祷，如果还有可能的话，可以写上名字。” 他说，“我们希望提供同样的东西，这样，在我们的土地上埋葬乌克兰人的地方，也会有一个坟墓。我希望我们能展示真相，包括令我们尴尬的真相。让我们国家和社会之间的新关系建立在这种真相上，我们两国在未来都非常需要这种真相。让弱点变成力量。”

多年来，波兰一直要求乌克兰允许波兰历史学家在乌克兰土地上对沃尔希尼亚大屠杀进行研究，并纪念那里的犯罪受害者，但乌克兰当局对此进行了阻挠。

乌克兰民族主义者与德意志第三帝国的合作

伏尔加尼亚大屠杀是战前波兰被德意志第三帝国占领的东部领土上对波兰公民(除了主要是波兰人， 还有亚美尼亚人、捷克人、犹太人和其他民族)的迫害浪潮的高潮，据波兰历史学家称，在伏尔加尼亚和东加利西亚，约有 10 万人死亡。 罪行的肇事者是乌克兰民族主义组织——斯捷

潘·班德拉（Stepan Bandera）的派系、隶属于它的乌克兰起义军(OUN-UPA)以及参与谋杀波兰邻居的乌克兰人。OUN-UPA 称其行动为“反波兰行动”。这个词掩盖了其意图，即谋杀和驱逐波兰人。

1943 年 7 月，伏尔加尼亚的犯罪行为愈演愈烈。从 1941 年到 1944 年，它是帝国乌克兰委员会的一部分——这是纳粹德国在战前波兰的东部领土上建立的一个由乌克兰人居住的机构。当时约有 1 万至 1.1 万名波兰人被杀害。7 月 11 日和 12 日，与希特勒德意志第三帝国合作的 OUN-UPA 对 150 个城镇的波兰人发动了配合攻击。他们利用人们在 7 月 11 日星期天聚集在教堂的机会，在波利克(Poryck，现在的波利瓦卡 Pawliwka)和基谢林（Kisielin）等地的教堂制造了谋杀案。伏尔加尼亚的大约 50 座天主教堂被烧毁和拆毁。针对波兰人的犯罪行为往往以令人难以置信的残忍方式进行，他们被活活烧死，被扔进水井，被使用斧头和干草叉杀死。受害者在死前受到难以想象的折磨，妇女被强奸。在伏尔加尼亚，总共有 1865 个地方发生了针对波兰人的犯罪。

OUN-UPA 袭击了伏尔加尼亚的波兰自卫基地，那里的居民得到了庇护，包括 Przebraże（波兰人定居点名称），大约 10,000 名波兰人在那里得到了救援。只有一些自卫基地幸免于难。苏联游击队以及出售弹药的匈牙利士兵向

自卫队基地提供了援助。他们也会从德国人那里获得武器。 波兰人通过逃往德军控制的城市和城镇寻求救援。许多人被驱逐到德国强迫劳动。那些独自离开自卫基地的人几乎没有生存的机会。

10 万名乌克兰民族主义者的受害者

“Volhynian Crime ”一词不仅指在前伏尔加尼亚省（Volhynia）的大规模谋杀，也指在利沃夫 （Lviv）、塔诺波尔（Tarnopol）和 斯坦尼斯瓦夫省（Stanislaw ，东加利西亚)以及卢布林（Lublin ）和 Polesie 省的大规模谋杀。根据波兰历史学家的估计，乌克兰民族主义者杀害了大约 10 万名波兰人。4-6 万人在伏尔加尼亚被杀，2-4 万人在东加利西亚被杀，至少有 4 千人在今天的波兰境内被杀。人民军的恐怖行为导致数十万波兰人离开自己的家园，逃往波兰中部。伏尔加尼亚大屠杀招致了波兰人的报复，导致约 1-1.2 万乌克兰人死亡，包括伏尔加尼亚和东加利西亚的 3-5 千人。

死于乌克兰民族主义者之手的还有波兰—乌克兰组合家庭、拒绝参与犯罪行动的乌克兰人和那些营救波兰人的人。罗穆德·尼杰尔卡（Romuald Niedzielka）编撰的《边疆义士录》(“The Borderlands Book of the

Righteous”，由波兰民族纪念研究所出版)指出， 乌克兰人拯救了 2527 名波兰人。为了这种帮助，384 名乌克兰人付出了生命的代价。波兰—乌克兰问题专家、历史学家格雷泽戈尔茨·莫蒂卡（ Grzegorz Motyka） 教授认为，“虽然反波兰的行动是种族清洗，但同时它也符合种族灭绝的定义。”因为其目的是在伏尔加尼亚全部消灭，在其他地区部分消灭波兰民族。

几个世纪以来波兰和乌克兰的紧张关系

在乌克兰西部，乌克兰起义军(UPA)也曾与苏联作战，至今被认为是乌克兰独立愿望的代表，受到高度尊重。时至今日，乌克兰当局仍未承认其被证实的犯罪行为具有计划性，具有对波兰人口进行种族清洗和种族灭绝的特征。乌克兰历史学家强调，在德国占领期间，乌克兰人 也在与波兰游击队的战斗中而被杀害。

然而，波兰和乌克兰冲突的历史更深。多民族第一共和国的东部领土几个世纪以来主要居住着波兰 人、立陶宛人、白俄罗斯人、乌克兰人、犹太人和鞑靼人。波兰人主要居住在较大的城市，构成了当地的精英阶层(在过去，他们在很大程度上是波兰的贵族和富有的大人物——大量土地财产的所有者)。乌克兰人主要是农民，他们构成了巨大

的地主庄园的劳动力，在那里所谓的农奴制(强迫在地主的农场劳动)和农民对土地的依恋是很普遍的。因此，历史上乌克兰人和哥萨克人对波兰大亨和地主进行了多次起义。

战时时期波兰在欧洲地图上因邻国(奥地利、俄罗斯和普鲁士)的分割而消失 123 年后， 于 1918 年实现民族复兴的时期，也是实施国家新国籍政策的时期，乌克兰人认为这是具有歧视性的。

结语

由于地缘政治的原因，乌克兰是波兰的一个战略伙伴。乌克兰的战争将这两个国家牢牢地联系在一起。然而，波兰与乌克兰关系的历史充满了血腥的冲突和起义。乌克兰人为了加强自己的民族认同感，不顾其他地采用了对已被证实的针对波兰人民的罪行负有责任并积极与阿道夫 ·希特勒（Adolf Hitler）的德意志第三帝国合作的“英雄”作为自己的旗帜。然而，维持极其友好的波兰—乌克兰关系并使乌克兰沿着欧洲的道路前进，需要乌克兰人与过去进行清算。波兰和乌克兰在沃希尼亚大屠杀问题上的紧张关系经常被试图分裂波兰和乌克兰的俄罗斯宣传所利用，因此在这个问题上以友好的方式合作符合两国的利益。

（作者：Konrad Rajca；翻译：黄园舒；校对：戚强飞；签发：陈新）